



24 POLNISCHE
KULTURTAGE
IN ÖSTERREICH



12. SEPTEMBER – 17. OKTOBER 2015

P R O G R A M M

XXIV. Polnische Kulturtag

i n Ö s t e r r e i c h

Organisation und Koordination:

*Gemeinschaft der Polnischen Organisationen in Österreich -
FORUM der POLEN*

Werner Faymann – Bundeskanzler der Republik Österreich

Sebastian Kurz – Bundesminister für Europa, Integration und Äußeres der Republik Österreich

Dr. Michael Häupl – Bürgermeister von Wien

Erich Hohenberger – Bezirksvorsteher des 3. Bezirks

Kardinal Dr. Christoph Schönborn – Erzbischof von Wien

Małgorzata Kidawa-Błońska - Präsidentin des polnischen Parlaments

Grzegorz Schetyna - Außenminister der Republik Polen

Andrzej Person – Vorsitzender des Senatsausschusses für Angelegenheiten der Migration und die Kontakte mit den Auslandspolen

Adam Lipiński – Vorsitzender des Parlamentsausschusses für die Kontakte mit den Auslandspolen

Artur Lorkowski – Botschafter der Republik Polen in Österreich

Longin Komolowski – Präsident der Vereinigung „Wspólnota Polska“

Bischof Wiesław Lechowicz – Delegierter der Polnischen Bischofskonferenz für Angelegenheiten der Auslandsseelsorge

Helena Miziniak – Präsident der Europäischen Union Polnischer Gemeinschaften

Vereinigung „Wspólnota Polska“

Das Programm wird von der Vereinigung „Wspólnota Polska“ aus den im Rahmen des Wettbewerbs „Zusammenarbeit mit den Auslandspolen - 2015“ vom Außenministerium der Republik Polen erhaltenen Mitteln kofinanziert

Botschaft der Republik Polen in Österreich

Kulturabteilung der Stadt Wien - MA 7

Magistrat des 3. Bezirks Wien

TVP Polonia (www.tvpolonia.com)

Internetportal: elipsa.at

Internetportal: iPolen.at

Internetportal: Austriapol Dialog

Polnisches Radio in Oberösterreich (www.poloniaoberoesterreich.com)

Monatszeitschrift der Polen in Österreich „Polonika“ (www.polonika.at)

Monatszeitschrift „Nasza Wspólnota“

Internetseiten:

www.forumpolonii.at

www.wieden.msz.gov.pl

www.polonika.at

www.austriapol.com

www.poloniaoberoesterreich.com

www.elipsa.at

www.ipolen.at

12. SEPTEMBER, SAMSTAG

18:00 UHR

1030 Wien, Karl Borromäus-Platz 3, Amtshaus



Eröffnungsgala der XXIV Polnischen Kulturtage in Österreich 2015

Im Programm:

Antonio Vivaldi „DIE VIER JAHRESZEITEN“

Ausführende:

Mateusz Kasprzak-Łabudziński – *Violine*,

Quartett „Abenteuer“,

Marek Kudlicki – *Cembalo*.

Eintritt frei

Org.: Vorstand des „Forums der Polen“

Info: www.forumpolonii.at

13. SEPTEMBER, SONNTAG

► **10:00 UHR**

1190 Wien, St. Josefskirche, Kahlenberg

**Pontifikalamt zum Anlass des 332. Jahrestages
des Entsatzes von Wien und des 32. Jahrestages
des Besuches des Heiligen Vaters, Papst Johannes
Paul II., auf dem Kahlenberg, zelebriert von
S.E Bischof Adam Odzimek.**

**Chor der Erzdiözese Kattowitz,
Volkstanzensemble „Podhale-Zakopane“ aus Wien.**

Moderation: Liliana Niesielska

Org.: St. Josefskirche - Kahlenberg, Wiener-Krakauer Kultur-Gesellschaft

Info: www.wiener-krakauer.at

► **11:00 UHR**

1190 Wien, Kahlenberg

**5. Sobieski – Lauf um den Pokal des Königs
Jan III. Sobieski.**

Anmeldung: redakcja@polonika.at, tel. +43 664 100 82 98

Startgebühr: Kinder und Jugendliche kostenlos, Erwachsene € 10.–

Org.: Monatszeitschrift der Polen in Österreich „Polonika“

Info: www.polonika.at | redaktion@polonika.at | +43 664 100 8298

► **11:30 UHR**

1220 Wien, Donaucitystrasse 2,
Ausstellungsräume der Donaucity-Kirche

**Ausstellung: „Papstkreuz im Donaupark.
Fakten, Kunst, Vision.“**

Den künstlerischen Teil repräsentieren die Werke
von Malern Barbara Zofia Ochnik und Zbigniew Staszak
sowie Grafiker und Fotograf Czesław Ogrodnik.

Eintritt frei

Org.: Barbara Zofia Ochnik, Czesław Ogrodnik

Info: +43 699 135 099 60 | kontakt@goodnews-wien.at |

www.goodnews-wien.at/2015/05/papstkreuz-im-donaupark-fakten-kunst-vision-retrospektive/

► **12:00 UHR**

1070 Wien, Kaiserstrasse 10, Kaisersaal, Klaviergalerie

Konzert - Chopin-Matinee.

Paweł Motyczyński - Klavier, polnischer Pianist,
heuriger Kandidat zum Internationalen Chopinwettbewerb
– Warschau 2015

Im Programm Werke von Chopin

Eintritt: € 7.–

Org.: Jadwiga Padjas – Klavierschule Padjas

Info: padjas@aon.at, +43 699 101 463 50

► **13:15 UHR**

1030 Wien, Rennweg 5a, Polnische Kirche in Wien

Hl. Messe und Kirtag.

Musikalische Umrahmung der Hl.Messe: Chor „Gaudete“

Org.: Polnische Katholische Mission

Info: www.kosciol.at

14. SEPTEMBER, MONTAG

► **20:00 UHR**

1090 Wien, Ingen Housz Gasse 2, „Takt“ - Kulturkeller

**Literaturwerkstatt für Frauen
„Polin an der Wiener Route“.**

Ziel des Workshops ist die gemeinsame Verfassung eines
Buches über das Schicksal von Polinnen in Österreich.

Eintritt: freiwillige Spende

Org.: Verein „Kongress der Polnischen Frauen in Österreich“

Info: www.facebook.com/KongreswAustrii

15. SEPTEMBER, DIENSTAG

▶ 17:00 UHR

1010 Wien -Treffpunkt:
vor dem Maria-Theresien-Denkmal (Burgring)

**Stadtspaziergang mit Elwira Rudecka – staatlich
geprüfte Fremdenführerin.**

**Thema: „Freud und Leid der Wienerinnen – Aristokratinnen,
außergewöhnliche Frauen, Hexen...“**

Eintritt: € 15.–

Org.: Polnisch Österreichischer Informations- und Integrationsverein „Elipsa“
und Austria Guides „Przewodnik-Po-Polsku“
Info: www.elipsa.at

▶ 19:00 UHR

1010 Wien, Polnisches Institut , Am Gestade 7

**Die Ausstellung über die unbekanntenen Helden
des Zweiten Weltkrieges ist die erste auf bisher
nicht publizierte Unterlagen basierende öffentliche
Präsentation, die die Geschichte der polnischen
Untergrundorganisation STRAGAN darstellt
(1941-1943).**

Eintritt frei, Anmeldung erforderlich 01/ 533 89 61

Org.: Wiener-Krakauer Kultur Gesellschaft, Polnisches Institut Wien
Info: www.polnisches-institut.at | www.wiener-krakauer.at

16. SEPTEMBER, MITTWOCH

▶ 19:00 UHR

1090 Wien, Sechsschimmelgasse 14,
Sechsschimmelgalerie

Elżbieta Mazur – Klavierabend.

**Im Programm Werke von Schubert, Chopin
und Zarębski.**

Eintritt: freiwillige Spende

Reservierung erbeten: office@sechsschimmelgalerie.com, +43 664 143 20 22

Org.: Sechsschimmelgalerie Wien und Elzbieta Mazur
Info: www.sechsschimmelgalerie.com

▶ 20:00 UHR

1010 Wien, Gonzagagasse 11, AERA

**Konzert der
polnisch-österreichischen Singer-Songwriter
Victoria Benesch. Präsentation des neuesten Albums
„No need for Labels“.**

**Ein musikalisches Crossover mit Elementen von Pop, Funk,
Jazz und Neo-Soul.**

Eintritt: € 7.–

Org.: Victoria Benesch
Info: www.victoriabenesch.com | +43 676 545 8840

18. SEPTEMBER, FREITAG

▶ 17:30 UHR

1230 Wien, Promenadenweg 3,
Polnische Jan III. Sobieski Schule bei der Polnischen
Botschaft in Wien, Festsaal im Erdgeschoß

**Treffen mit der Kinder- und Jugendbuchautorin
Joanna Olech.**

Eintritt frei

Org.: Polnische Jan III. Sobieski Schule bei der Polnischen Botschaft in Wien,
Verein Mea Polonia
Info: www.wieden.orpeg.pl

▶ 18:00 UHR

1160 Wien, Grundsteingasse 45-47

**Multimediale Ausstellung: Fotografien und
Dokumentarfilme zum Thema 70 Jahre Befreiung
der Konzentrationslager Mauthausen-Gusen
in Österreich“.**

Eintritt: freiwillige Spende

Org.: Polnisch Österreichischer Informations und Integrationsverein „Elipsa“
Info: www.elipsa.at

18.-20. SEPTEMBER, FR. – SONN.

▶ 19.00 UHR

1070 Wien, Stiftgasse 8, Amerlinghaus

Vernissage:

**Barbara Zofia Ochnik, Janina Hofsteter, Małgorzata Barna,
Anna Steiner, Barbara Jäger, Lidia Messenlehner.**

Eintritt frei

Org.: Polnische Gesellschaft der Malereikunst in Wien
Info: +431 523 64 75 | +43 699 135 099 60 | www.amerlinghaus.at

19. SEPTEMBER, SAMSTAG

▶ 11:00 UHR

1230 Wien, Promenadenweg 3,
Polnische Jan III. Sobieski Schule bei der Polnischen
Botschaft in Wien, Festsaal im Erdgeschoß

**Treffen mit der Kinder- und Jugendbuchautorin
Joanna Olech.**

Eintritt frei

Org.: Polnische Jan III. Sobieski Schule bei der Polnischen Botschaft in Wien,
Verein Mea Polonia
Info: www.wieden.orpeg.pl

► **19:00 UHR**

1120 Wien, Flurschützstraße 1A

Konzert „Träume und Begabungen der Senioren“.

Ausführende:

**Julita Dominika Walder – Sopran, Halina Piskorski – Klavier,
Maria Strzebońska-Cholewa – Poesie, Janina Zajac – Poesie.**

**Ausstellung der Bilder von Prof. Tadeusz Kurek
„Tatra Landschaften mit Papst“.**

Eintritt frei

Org.: „Ostoja“ Club der Polnischen Kreativen Pensionisten in Wien und Niederösterreich

Info: ostojawien@interia.pl | klubostoja.jimdo.com

► **19:00 UHR**

1150 Wien, Schwendergasse 41,
VHS Rudolfsheim – Fünfhaus

**Konzert zum Anlass des Goldenen Jubiläums
der Band „Czerwone Gitary“.**

Eintritt: Info: www.polonez.at

Org.: Österreichisch-Polnischer Verein für Kunst und Freizeit „Polonez“

Info: www.polonez.at | +43 71 45 801

► **20:00 UHR**

1090 Wien, Ingen-Housz-Gasse 2, „Takt“ - Kulturkeller

**Kabarett „Bo tak!“ mit dem Programm
„Pomrocność bardzo jasna“.**

Eintritt: € 10.–

Kartenreservierung: 0699 1 344 11 88

Veranstalter: Polnisch-Österreichischer Kulturverein „BIS“

Info: www.3zmiana.com

20. SEPTEMBER, SONNTAG

► **09:30- 21:00 UHR**

1220 Wien, Asperner Heldenplatz 9

XI. Internationale Erntedankfest in Aspern.

**Für Tanz, Gesang und Unterhaltung sorgt die Musikgruppe
„Beskidy“ aus Bielsko-Biala.**

13:30-16:00 Uhr – Oldtimer Durchfahrt.

**17:00 Uhr – Treffen der polnischen Community mit dem
Bezirksvorsteher der Donaustadt, Ernst Nevriwy.**

Kiosk mit polnischen Spezialitäten.

Org.: Österreichisch-Polnischer Kulturverein „iPolen.at“

Info: +43 660 466 40 72 | www.ipolen.at

► **11:30 UHR**

1190 Wien, Kahlenberg,
Treffen vor der St. Josefskirche am Kahlenberg

V. Spaziergang durch den Wienerwald auf den Spuren der polnischen Sobieski Armee.

Kostenlose Teilnahme

Org.: Monatszeitschrift der Polen in Österreich „Polonika“
Info: redaktion@polonika.at | +436641008298 | www.polonika.at

► **12:00 UHR**

1060 Wien, Mariahilferkirche,
Mariahilferstr./Barnabitengasse

Benefizkonzert „ORA ET LABORA“ zugunsten der Opfer des Erdbebens in Nepal.

Urszula Rojek – Sopran, Megumi Otsuka – Orgel,
Jan Pawel Konobrodzki OSB – Benediktiner Kulturinstitut in Tyniec (Krakau)

Im Programm: polnische und österreichische Sakralmusik

(12:00 Uhr – Musikalische Messe, 13:00 Uhr – Konzert)

Org.: Vienna Ars Vitalis Kulturverein
Info: +43 676 725 363 38

► **15:00 – 17:30 UHR**

Treffpunkt: 1030 Wien, Schweizergarten
(Nähe Hauptbahnhof) – Chopin Denkmal

Thema: „Chopin in Wien“ – Führung in polnischer Sprache durch die konzessionierte Fremdenführerin Magdalena Stępień.

Eintritt: € 5.–

Org.: Danzinger Club
Info: +43 676 329 2135

24. SEPTEMBER, DONNERSTAG

► **18:00 UHR**

1130 Wien, Hietzinger Kai 1-3,
Festsaal des Bezirksamtes Hietzing

Eröffnung des 4. Akademischen Jahres der Polnischen Universität für Senioren in Österreich.

**Junge Talente spielen Werke von Chopin:
Maja Kaszyca, Klara Kraj, Robert Maciejowski,
studierende beim Prof. Mirosław Herbowski**

Eintritt: € 7.–

Org.: Jadwiga Padjas – Klavierschule Padjas, Musik Akademie Krakau,
Monatszeitschrift der Polen in Österreich „Polonika“
Info: padjas@aon.at | +43 699 101 463 50 | www.polonika.at |
redaktion@polonika.at | +43 664 100 8298

25. SEPTEMBER, FREITAG

► 18:30 UHR

1030 Wien, Boerhaavegasse 25,
Polnische Akademie der Wissenschaften
- Wissenschaftliches Zentrum in Wien

**Vortrag von Dr. Anna Ziemlewska zum Thema
„Polnische Parlamentarier in der Habsburgermo-
narchie“.**

**Im Anschluss Diskussion mit Ewa Dziedzic und Alexander
Surowiec, den polnisch stämmigen Kandidaten bei den
kommenden Landtags- und Gemeinderatswahlen im
Oktober 2015.**

Eintritt frei

Org.: Monatszeitschrift der Polen in Österreich „Polonika“
Info: redakcja@polonika.at | +436641008298 | www.polonika.at

► 19:00 UHR

1100 Wien, Kurbadstraße 8, Hotel Airo Wien, Kurpark
Oberlaa, neben Therme Wien

**Vernissage Lidia Molinski.
Polen-„Natur-Kunst-Kunde“.**

Eintritt frei

Org.: Kunstgalerie Meduna 1100 Wien, Quellenstrasse 24a/1/13
Info: www.meduna.at | meduna@chello.at | +43 1 60 77 959

26. SEPTEMBER, SAMSTAG

► 11:00 UHR

1220 Wien, Nationalpark Donau-Auen,
Treffen bei der Bushaltestelle 92 B, Lobgrundstrasse

**Eine Wanderung auf den Spuren der Kämpfe
der polnischen Soldaten in der Schlacht bei
Wagram im Jahre 1809.**

Kostenlose Teilnahme

Org.: Monatszeitschrift der Polen in Österreich „Polonika“
Info: www.polonika.at | +436641008298

► 19:00 UHR

1090 Wien, Ingen - Housz -Gasse 2, „Takt“ - Kulturkeller

Theaterstück „Tantchen“: Theater aus Myślenice.

Eintritt: € 15

Org.: Polnisch-Österreichischer Kulturverein „Takt“
Info: www.taktkultur.at | +43 676 647 2000

► 21:00 UHR

1010 Wien, Uraniastraße 1, Wiener Urania

Jazz Konzert: Grzech Piotrowski.

Eintritt: € 30.–

Org.: SKV Sobieski Wien
Info: www.skv-sobieski.at | +43 676 551 89 16

27. SEPTEMBER, SONNTAG

▶ 10:00 UHR

4020 Linz, Herrenstraße 19, Mariendom

Sonntag der Völker.

**Kinderensemble „Oberek“ der polnischen Community
in Oberösterreich.**

Eintritt frei

Org.: Caritas ÖÖ

Info: +43 650 904 5133 | www.p PoloniaOberoesterreich.com

▶ 10:30-12:00 UHR

4020 Linz, Langgasse 13,
Kinderkulturzentrum Kuddelmuddel

Telling the bees - Erzähl's den Bienen.

Ein Schattentheater für die ganze Familie.

**Anschließend: Schattenfiguren-Bastel-Workshop, in dem die
Kinder ihre eigenen Schattenfiguren basteln und mit nach
Hause nehmen können.**

Eintritt: Karten (www.kuddelmuddel.at)

Org.: Lonesome George - Verein zur Förderung der Vielfaltigkeit in Theater
und Kunst

Info: <http://lonesomegeorge.at/erzähl's-den-bienen.html>

▶ 12:00 – 19:00 UHR

1100 Wien, Raxstraße 3, Stadion Raxplatz

Polnischer Sportsonntag.

**Ehrengast: Piotr Swierczewski – Medaillengewinner
Barcelona 1992.**

**Im Programm: Spiel & Spaß für Kinder, Fußballturnier,
Tombola, Treffen der Teilnehmer der Polnischen
Sportveranstaltung Katowice 2015, Abschlussfeier
mit Sport und Musik.**

Eintritt frei

Org.: Polnische Sportvereinigung in Österreich,

Polnische Jan III. Sobieski Schule, Elternverein

Info: www.pssortowe.org, www.szkolapolska.org

28. SEPTEMBER, MONTAG

▶ 19:00 UHR

1030 Wien, Boerhaavegasse 25, Polnische Akademie der Wissenschaften – Wissenschaftliches Zentrum in Wien

„Poesieabend von Univ.-Prof. Bonifacy Miązek“.

Dieser Abend ist dem lyrischen Schaffen des Slawisten, Dichters und Priesters Univ.-Prof. Bonifacy Miązek gewidmet. Über dessen Schaffen wird Dr. Jacek Scholz (Katholische Universität Lublin) referieren. Die Gedichte werden von Univ.Prof. Miązek und Mag. Joanna Ziemska vorgetragen.

Eintritt frei

Veranstalter: Polnische Akademie der Wissenschaften – Wissenschaftliches Zentrum in Wien, Klub der Professoren

Info: www.viennapan.org

29. SEPTEMBER, DIENSTAG

▶ 20:00 UHR

1200 Wien, Wallensteinplatz 6, Vindobona

Theaterstück von Jacek Cygan

„Abendessen mit Gustav Klimt“.

Darsteller: Małgorzata Foremniak, Piotr Polk, Ewa Porębska.

Eintritt: € 20.–, € 30.–, € 40.–

Org.: Polnisch-Österreichischer Kulturverein „Takt“, Polnisches Institut Wien

Info: www.polnisches-institut.at | www.taktkultur.at | +43 676 647 2000

30. SEPTEMBER, MITTWOCH

▶ 19:00 UHR

1030 Wien, Boerhaavegasse 25, Polnische Akademie der Wissenschaften – Wissenschaftliches Zentrum in Wien, Jan III. Sobieski-Saal

Konzert „Romantische Stimmungen und Virtuosität“.

Ausführende: Agnieszka Lis – Mezzosopran,
Anna Gutowska – Violine,
Marek Kudlicki – Klavier.

Im Programm: Debussy, Bizet, Kreisler, Elgar, Albeniz, Stolz, Lehar, Piazzolla, Białostocki u.a.

Eintritt frei

Org.: Vorstand des „Forums der Polen“

Info: www.forumpolonii.at

2. OKTOBER, FREITAG



17:00 UHR (Änderungen vorbehalten)

Village Cinema, 1030 Wien, Landstraßer Hauptstraße 2A

Österreich-Premiere des Films CARTE BLANCHE
(Polen 2015, Regie: Jacek Lusiniński), Originalversion mit
englischen Untertiteln. Anschließend Publikumsdiskussion
mit Jacek Lusiniński.

Eintritt: € 8,50.– / € 7,50.– / € 6,40.–

Veranstalter: LET'S CEE Film Festival

Info, Bestätigung der Uhrzeit und Tickets ab 16. September
unter www.letsceefilmfestival.com, www.oeticket.com, in allen
Oeticket-Verkaufsstellen in ganz Österreich und im Village Cinema;
ab 1. Oktober zusätzlich in den weiteren Festival-Kinos Urania Kino
und Actor's Studio.

▶ 19:00 UHR

1130 Wiedeń, Hietzinger Kai 1-3,
Festsaal des Bezirksamtes Hietzing

Konzert „In herbstlicher Stimmung“.

**Małgorzata Brodniewicz – Klavier,
Christophe Pantilion – Cello.**

Im Programm u.a.: Chopin, Bacewicz, Mozart, Schumann.

Eintritt frei

Org.: Małgorzata Brodniewicz

Info: +43 699 116 347 48

▶ 19: 00 UHR

1030 Wien, Boerhaavegasse 25, Polnische Akademie der
Wissenschaften – Wissenschaftliches Zentrum
in Wien

**Zu geben heißt nicht zu verlieren
– Die Leidenschaft in Dienste für Bedürftige.**

**Präsentation der Bücher von Małgorzata Kupiszewska
und Gedichte von Cezary Zaniewski.**

Eintritt:

Freiwillige Spende zur Unterstützung des Kinderhospizes „Promyczek“ in Otwock

Org.: Cezary Zaniewski, Małgorzata Kupiszewska

Info.: cezary.zaniewski@chello.at | +43 699 195 475 13

3. OKTOBER, SAMSTAG



10:00 UHR

Polnisches Institut Wien, 1010 Wien, Am Gestade 7

Master Class FILMKRITIK mit Tomasz Raczek.

Teilnahme: € 25.– / € 20.–

Veranstalter: Polnische Akademie der Wissenschaften – Wissenschaftliches
Zentrum in Wien in Kooperation mit dem LET'S CEE Film Festival

Info unter www.letsceefilmfestival.com,

Anmeldung unter education1@letsceefilmfestival.com



11:00 / 12:00 / 13:00 / 14:00 UHR

Urania Kino, 1010 Wien, Uraniastraße 1

**Kinderfilme und Filmworkshops
für Kinder und Jugendliche:**

PETER & THE WOLF / PIOTRUŚ I WILK

(ohne Dialoge, 11:00 und 13:00 Uhr),

FLAPPER AND FRIENDS / PARAUZEK I PRZYJACIELE

(Originalversion mit deutschem Voice Over, 12:00 und
14:00 Uhr).

Eintritt frei

Veranstalter: LET'S CEE Film Festival

Info unter www.letsceefilmfestival.com

▶ **16:00 UHR**

1060 Wien, Königseggasse 10, Großer Saal in Mariahilf

**Präsentiert von: Marionettentheater aus Wałbrzych
„Der Herrscher von Socken“.**

Regisseur Jacek Timingeriu.

Eintritt: € 9.– (Tickets nur an der Tageskasse erhältlich)

Mitschüler der SPK – freier Eintritt

Org.: Elternverein der polnischen Schule in Wien

Info: szkolapolska.rada@gmail.com

▶ **18:00 UHR**

4020 Linz, Franckstraße 68, Volkshaus Franckviertel

**Kabarett „Verein XYZ“
mit Programm „Love Incorporated“**

Eintritt frei

Org.: Gemeinschaft der Polen in OÖ

Info: +43 650 904 5133 | www.poloniaoberoesterreich.com



19:00 UHR (Änderungen vorbehalten)

Actor's Studio Wien, 1010 Wien, Tuchlauben 13

Filmvorführung CARTE BLANCHE

(Polen 2015, Regie: Jacek Lusinski),

Originalversion mit englischen Untertiteln.

Anschließend Publikumsdiskussion mit Jacek Lusinski.

Eintritt: € 8,50.– / € 7,50.– / € 6,40.–

Veranstalter: LET'S CEE Film Festival

Info, Bestätigung der Uhrzeit und Tickets ab 16. September

unter www.letsceefilmfestival.com, www.oeticket.com, in allen

Oeticket-Verkaufsstellen in ganz Österreich und im Village Cinema;

ab 1. Oktober zusätzlich in den weiteren Festival-Kinos Urania Kino

und Actor's Studio.



20:00 UHR

1030 Wien, Strohgasse 24,
Pastoralzentrum Emaus, (Polnische Kirche/Pfarrsaal)

„Die Gerechten unter den Völkern der Erde - die stillen Helden des 2. Weltkrieges“.

Vortrag über die Familie Ulm aus Markowa.
Dr Mateusz Szpytma /IPN Krakau.

Eintritt frei / freiwillige Spenden

Org.: Polnische Katholische Mission

Info: www.kosciol.at

▶ 21:30 UHR (Änderungen vorbehalten)

Actor's Studio Wien, 1010 Wien, Tuchlauben 13

Österreich-Premiere von NUDE AREA / STREFA NAGOŚCI

(Polen/Holland 2014, Regie: Urszula Antoniak),
Originalversion mit englischen Untertiteln.

Anschließend Publikumsdiskussion mit Urszula Antoniak.

Eintritt: € 8,50.- / € 7,50.- / € 6,40.-

Veranstalter: LET'S CEE Film Festival

Info, Bestätigung der Uhrzeit und Tickets ab 16. September
unter www.letsceefilmfestival.com, www.oeticket.com, in allen
Oeticket-Verkaufsstellen in ganz Österreich und im Village Cinema;
ab 1. Oktober zusätzlich in den weiteren Festival-Kinos Urania Kino
und Actor's Studio.

4. OKTOBER, SONNTAG



11:00 UHR (Änderungen vorbehalten)

Urania Kino, 1010 Wien, Uraniastraße 1

Filmvorführung EUROPA, EUROPA

(Polen/Frankreich/Deutschland 1990,
Regie: Agnieszka Holland), Originalversion mit deutschen
Untertiteln. Anschließend Publikumsdiskussion mit Sally
Perel, Buchautor ICH WAR HITLERJUNGE SALOMON.

Eintritt: € 8,50.- / € 7,50.- / € 6,40.-

Veranstalter: LET'S CEE Film Festival

Info, Bestätigung der Uhrzeit und Tickets ab 16. September
unter www.letsceefilmfestival.com, www.oeticket.com, in allen
Oeticket-Verkaufsstellen in ganz Österreich und im Village Cinema;
ab 1. Oktober zusätzlich in den weiteren Festival-Kinos Urania Kino
und Actor's Studio.

▶ 16:00 UHR

1010 Wien, Stephansplatz 1,
Treffen vor dem Stephansdom

**Polnisches Wien – Stadtspaziergang mit dem
konzessionierten Fremdenführer der Stadt Wien,
Grzegorz Bartlewski.**

Eintritt: € 5.-

Org.: Monatszeitschrift der Polen in Österreich „Polonika“

Info: www.polonika.at | +43 6641008298



18:00 UHR

*Pavillon der Strandbar Herrmann, Herrmannpark,
1030 Wien (neben der Wiener Urania)*

Autorentreffen mit Marcin Szczygielski, Präsentation der Werke für Erwachsene.

Moderation: Tomasz Raczek.

Eintritt frei

*Veranstalter: LET'S CEE Film Festival
Info unter www.letsceefilmfestival.com*



21:30 UHR (Änderungen vorbehalten)

Village Cinema, 1030 Wien, Landstraßer Hauptstraße 2A

Filmvorführung NUDE AREA / STREFA NAGOŚCI

(Polen/Holland 2014),

Originalversion mit englischen Untertiteln.

Anschließend Publikumsdiskussion mit Urszula Antoniak.

Eintritt: € 8,50.– / € 7,50.– / € 6,40.–

*Veranstalter: LET'S CEE Film Festival
Info, Bestätigung der Uhrzeit und Tickets ab 16. September
unter www.letsceefilmfestival.com, www.oeticket.com, in allen
Oeticket-Verkaufsstellen in ganz Österreich und im Village Cinema;
ab 1. Oktober zusätzlich in den weiteren Festival-Kinos Urania Kino
und Actor's Studio.*

6. OKTOBER, DIENSTAG



10:00 UHR

Hauptbücherei, 1070 Wien, Urban-Loritz-Platz 2A

Autorentreffen mit Marcin Szczygielski, Präsentation des Kinderbuchs DIE FLÜGEL AUS PAPIER / ARKA CZASU.

Eintritt frei

*Veranstalter: LET'S CEE Film Festival in Kooperation mit den Büchereien Wien,
ViVaVostok und dem Verein XYZ
Info unter www.letsceefilmfestival.com*



18:00 UHR (Änderungen vorbehalten)

Urania Kino, 1010 Wien, Uraniastraße 1

Österreich-Premiere von BODY / CIAŁO

(Polen 2015, Regie: Małgorzata Szumowska),

Originalversion mit englischen Untertiteln.

Anschließend Publikumsdiskussion.

Eintritt: € 8,50.– / € 7,50.– / € 6,40.–

*Veranstalter: LET'S CEE Film Festival
Info, Bestätigung der Uhrzeit und Tickets ab 16. September
unter www.letsceefilmfestival.com, www.oeticket.com, in allen
Oeticket-Verkaufsstellen in ganz Österreich und im Village Cinema;
ab 1. Oktober zusätzlich in den weiteren Festival-Kinos Urania Kino
und Actor's Studio.*

7. OKTOBER, MITTWOCH

 **21:45 UHR** (Änderungen vorbehalten)
Actor's Studio Wien, 1010 Wien, Tuchlauben 13

Filmvorführung **BODY / CIAŁO**

(Polen 2015, Regie: Małgorzata Szumowska),
Originalversion mit deutschen Untertiteln.


Anschließend Publikumsdiskussion.

Eintritt: € 8,50.– / € 7,50.– / € 6,40.–

Veranstalter: LET'S CEE Film Festival

Info, Bestätigung der Uhrzeit und Tickets ab 16. September
unter www.letsceefilmfestival.com, www.oeticket.com, in allen
Oeticket-Verkaufsstellen in ganz Österreich und im Village Cinema;
ab 1. Oktober zusätzlich in den weiteren Festival-Kinos Urania Kino
und Actor's Studio.

8. OKTOBER, DONNERSTAG

 **18:00 UHR**
1030 Wien, Boerhaavegasse 25, Polnische Akademie
der Wissenschaften – Wissenschaftliches Zentrum
in Wien

Diskussion rund um den Film **GODS / BOGOWIE** mit den Filmemachern und eingeladenen Gästen.

Eintritt frei, Anmeldung unter talik@viennapan.org.

Veranstalter: Polnische Akademie der Wissenschaften – Wissenschaftliches
Zentrum in Wien in Kooperation mit dem LET'S CEE Film Festival
Info unter www.viennapan.org und www.letsceefilmfestival.com

 **19:30 UHR** (Änderungen vorbehalten)
Actor's Studio Wien, 1010 Wien, Tuchlauben 13

Filmvorführung **BODY / CIAŁO**

(Polen 2015, Regie: Małgorzata Szumowska),
Originalversion mit deutschen Untertiteln.

Anschließend Publikumsdiskussion.

Eintritt: € 8,50.– / € 7,50.– / € 6,40.–

Veranstalter: LET'S CEE Film Festival

Info, Bestätigung der Uhrzeit und Tickets ab 16. September
unter www.letsceefilmfestival.com, www.oeticket.com, in allen
Oeticket-Verkaufsstellen in ganz Österreich und im Village Cinema;
ab 1. Oktober zusätzlich in den weiteren Festival-Kinos Urania Kino
und Actor's Studio.



19:30 UHR (Änderungen vorbehalten)

Actor's Studio Wien, 1010 Wien, Tuchlauben 13

**Österreich-Premiere von
THE QUEEN OF SILENCE / KRÓLOWA CISZY**

(Polen/Deutschland 2014, Regie: Agnieszka Zwiefka),
Originalversion mit englischen Untertiteln.

Anschließend Publikumsdiskussion mit Agnieszka Zwiefka.

Eintritt: € 8,50.– / € 7,50.– / € 6,40.–

Veranstalter: LET'S CEE Film Festival

Info, Bestätigung der Uhrzeit und Tickets ab 16. September
unter www.letsceefilmfestival.com, www.oeticket.com, in allen
Oeticket-Verkaufsstellen in ganz Österreich und im Village Cinema;
ab 1. Oktober zusätzlich in den weiteren Festival-Kinos Urania Kino
und Actor's Studio.



21:30 UHR (Änderungen vorbehalten)

Village Cinema, 1030 Wien, Landstraßer Hauptstraße 2A

Filmvorführung GODS / BOGOWIE

(Polen 2014, Regie: Łukasz Palkowski), Originalversion mit
deutschen Untertiteln. Anschließend Publikumsdiskussion.

Eintritt: € 8,50.– / € 7,50.– / € 6,40.–

Veranstalter: LET'S CEE Film Festival

Info, Bestätigung der Uhrzeit und Tickets ab 16. September
unter www.letsceefilmfestival.com, www.oeticket.com, in allen
Oeticket-Verkaufsstellen in ganz Österreich und im Village Cinema;
ab 1. Oktober zusätzlich in den weiteren Festival-Kinos Urania Kino
und Actor's Studio.

9. OKTOBER, FREITAG



17:00 UHR (Änderungen vorbehalten)

Actor's Studio Wien, 1010 Wien, Tuchlauben 13

**Filmvorführung
THE QUEEN OF SILENCE / KRÓLOWA CISZY**

(Polen/Deutschland 2014, Regie: Agnieszka Zwiefka), Original-
version mit englischen Untertiteln.

Anschließend Publikumsdiskussion mit Agnieszka Zwiefka.

Eintritt: € 8,50.– / € 7,50.– / € 6,40.–

Veranstalter: LET'S CEE Film Festival

Info, Bestätigung der Uhrzeit und Tickets ab 16. September
unter www.letsceefilmfestival.com, www.oeticket.com, in allen
Oeticket-Verkaufsstellen in ganz Österreich und im Village Cinema;
ab 1. Oktober zusätzlich in den weiteren Festival-Kinos Urania Kino
und Actor's Studio.

▶ **19:00 UHR**

1150 Wien, Fünfhausgasse 5, Brick 5

**Kabarett – musikalischer Abend
„Zwei Stimmen für Armin“.**

**Polnisch-italienischer, unvergesslicher und
außergewöhnlicher Abend mit Halina Graser,
Agnieszka Malek und Armin Innerhofer.**

Eintritt: € 10.–

Org.: Polnisch – Österreichisches Kulturgut „Polster“

Info: www.kulturverein-polster.at | polster.wien@gmail.com |
0660/1214060

▶ **19:00 UHR**

1030 Wien, Boerhaavegasse 25, Polnische Akademie
der Wissenschaften – Wissenschaftliches Zentrum
in Wien

Poetischer Abend mit Julian Tuwim

Eintritt frei / freiwillige Spenden für karitative Zwecke

Org.: „Herzpol“- medizinische und soziale Hilfe für Polen

Info: +43 660 312 18 12 | Elzbieta.Asare@gmail.com

▶ **19:00 UHR**

1090 Wien, Ingen- Housz- Gasse 2, „Takt“ - Kulturkeller

Konzert „Musikalisches Treffen in Wien“.

**Trio Violforte : Magdalena Bednarek-Violine,
Konstantin Zelenin-Cello,
Maria Kasznia-Klavier.**

Im Programm: Chopin, Pirschner, Panufnik.

Eintritt frei / freiwillige Spenden

Org.: Magdalena Bednarek

Info: +43 676 486 91 69



19:15 UHR (Änderungen vorbehalten)

Actor's Studio Wien, 1010 Wien, Tuchlauben 13

**Österreich-Premiere von
CALL ME MARIANNA / MÓW MI MARIANNA**

**(Polen 2015, Regie: Karolina Bielawska), Originalversion mit
englischen Untertiteln. Anschließend Publikumsdiskussion
mit Karolina Bielawska.**

Eintritt: € 8,50.– / € 7,50.– / € 6,40.–

Veranstalter: LET'S CEE Film Festival

Info, Bestätigung der Uhrzeit und Tickets ab 16. September
unter www.letsceefilmfestival.com, www.oeticket.com, in allen
Oeticket-Verkaufsstellen in ganz Österreich und im Village Cinema;
ab 1. Oktober zusätzlich in den weiteren Festival-Kinos Urania Kino
und Actor's Studio.

▶ **20:00 UHR**

1120 Wien, Ruckergasse 30-32, Club Utopia

Konzert: „Vienna, Vienna – Hier und Jetzt“.
Songs von Marzanna Danek und Krzysztof Czuba.

Ausführung Krzysztof Czuba.

Eintritt: € 5.–

Org.: Krzysztof Czuba
Info: +43 699 109 822 10

10. OKTOBER, SAMSTAG

▶ **11:30 UHR**

2103 Langenzersdorf, Treffen vor dem Langenzersdorf
Museum, Obere Kirchengasse 23

**Wanderung Bisamberg - auf den Spuren der Kämpfe
der polnischen Soldaten in der Schlacht beim
Bisamberg im Jahre 1683.**

Kostenlose Teilnahme

Veranstalter: Monatszeitschrift der Polen in Österreich „Polonika“
Info: redakcja@polonika.at | +436641008298 | www.polonika.at

▶ **16:00 UHR**

Pavillon der Strandbar Herrmann, Herrmannpark,
1030 Wien (neben der Wiener Urania)

**Autorentreffen mit Marcin Szczygielski,
Präsentation der Werke für Kinder und Jugendliche.**
Moderation: Tomasz Raczek.

Eintritt frei

Veranstalter: LET'S CEE Film Festival in Kooperation mit ViVaVostok
und dem Verein XYZ
Info unter www.letsceefilmfestival.com



17:00 UHR (Änderungen vorbehalten)

Actor's Studio Wien, 1010 Wien, Tuchlauben 13

Filmvorführung

CALL ME MARIANNA / MÓW MI MARIANNA

(Polen 2015, Regie: Karolina Bielawska),
Originalversion mit englischen Untertiteln.

Anschließend Publikumsdiskussion mit Karolina Bielawska.

Eintritt: € 8,50.– / € 7,50.– / € 6,40.–

Veranstalter: LET'S CEE Film Festival
Info, Bestätigung der Uhrzeit und Tickets ab 16. September
unter www.letsceefilmfestival.com, www.oeticket.com, in allen
Oeticket-Verkaufsstellen in ganz Österreich und im Village Cinema;
ab 1. Oktober zusätzlich in den weiteren Festival-Kinos Urania Kino
und Actor's Studio.



17:00 UHR (Änderungen vorbehalten)

Urania Kino, 1010 Wien, Uraniastraße 1

Filmvorführung IDA

(Polen/Dänemark 2013, Regie: Paweł Pawlikowski),
Originalversion mit deutschen Untertiteln.

Anschließend Publikumsdiskussion.

Eintritt: € 8,50.– / € 7,50.– / € 6,40.–

Veranstalter: LET'S CEE Film Festival

Info, Bestätigung der Uhrzeit und Tickets ab 16. September
unter www.letsceefilmfestival.com, www.oeticket.com, in allen
Oeticket-Verkaufsstellen in ganz Österreich und im Village Cinema;
ab 1. Oktober zusätzlich in den weiteren Festival-Kinos Urania Kino
und Actor's Studio.

11. OKTOBER, SONNTAG

▶ 12:00 UHR

1190 Wien, St. Josefskirche, Kahlenberg

Konzert und Musikalische Messe zum Andenken des hl. Johannes Paul II.

Urszula Rojek – Sopran,
Megumi Otsuka – Orgel

- „Gaude“ – Lehrer- und Schuldirektorenchor aus Grybow,
- „Sarmatia Ars Bendzinensis“ Kammerchor
der Gesellschaft der Adelskultur aus Będzin,
- „Ritter Gesellschaft“ aus Bobowa.

Rezitation: Barbara Kowalska
Im Programm: Polnische Musik u.a.

Org.: Vienna Ars Vitalis Kulturverein, „Kommandeurskreuz (Komanderia
Zagłębiowska)“ - Verein der Damen und Kavaliers des Ordens von
hl. Stanislaus aus Będzin

Info: +43 676 725 36 38 | www.forumpolonii.at

▶ 18:00 UHR

1150 Wien, Fünfhausgasse 5, Brick 5

Music Comedy „Die letzte Chance“.

Music Comedy mit Halina Graser, Agnieszka Malek
und Armin Innerhofer.

Eintritt: € 10.–

Org.: Polnisch - Österreichisches Kulturgut „Polster“

Info: www.kulturverein-polster.at | polster.wien@gmail.com |
+43660/1214060



19:00 UHR (Änderungen vorbehalten)

Actor's Studio Wien, 1010 Wien, Tuchlauben 13

Filmvorführung IDA

(Polen/Dänemark 2013, Regie: Paweł Pawlikowski),
deutsche Synchronisation.

Anschließend Publikumsdiskussion.

Eintritt: € 8,50.– / € 7,50.– / € 6,40.–

Veranstalter: LET'S CEE Film Festival

Info, Bestätigung der Uhrzeit und Tickets ab 16. September

unter www.letsceefilmfestival.com, www.oeticket.com, in allen

Oeticket-Verkaufsstellen in ganz Österreich und im Village Cinema;

ab 1. Oktober zusätzlich in den weiteren Festival-Kinos Urania Kino
und Actor's Studio.

12. OKTOBER, MONTAG

▶ **20:00 UHR**

1070 Wien, Burggasse 71, Ateliertheater Reloaded

Theaterstück „Wir waren zuerst da!“

Text und Inszenierung: M. Marszałkowska

Theatergruppe XYZ: Wojciech Czarniak, Halina Graser, Katarzyna Kuczer, Agnieszka Malek, Marcin Marszałkowski, Mariusz Orchel, Katarzyna Waniek, Danuta Strobl.

Auf Polnisch mit deutschen Übertiteln.

Eintritt: € 15.–, € 12.– (Reservierung +43 650 5051025,
kartenreservierung@ateliertheater.net, xyz.verein@gmail.com)

Org.: XYZ Verein zur Förderung der kulturellen und sprachlichen Diversität

Info: www.facebook.com/VereinXYZ | www.ateliertheater.net/

13. OKTOBER, DIENSTAG

▶ **19:00 UHR**

1030 Wien, Boerhaavegasse 25, Polnische Akademie der
Wissenschaften – Wissenschaftliches Zentrum
in Wien

60. Konzert aus der Reihe „Musik & Technik“.

Klavierabend: Marcin Dominik Głuch

Im Programm: Moniuszko, Wieniawski, Leszetycki, Grodzki,
Statkowski, Szymanowski, Paderewski, Głuch.

Eintritt frei / freiwillige Spende

Org.: Verein Polnischer Ingenieure in Österreich

Info: www.vpivienna.org | boz.prochaska@chello.at

▶ **20:00 UHR**

1070 Wien, Burggasse 71, Ateliertheater Reloaded

Theaterstück „Wir waren zuerst da!“

Text und Inszenierung: M. Marszałkowska

Theatergruppe XYZ: Wojciech Czarniak, Halina Graser, Katarzyna Kuczer, Agnieszka Malek, Marcin Marszałkowski, Mariusz Orchel, Katarzyna Waniek, Danuta Strobl.

Auf Polnisch mit deutschen Übertiteln.

Eintritt: € 15.–, € 12.– (Reservierung +43 650 5051025, kartenreservierung@ateliertheater.net, xyz.verein@gmail.com)

Org.: XYZ Verein zur Förderung der kulturellen und sprachlichen Diversität
Info: www.facebook.com/VereinXYZ | www.ateliertheater.net/

14. OKTOBER, MITTWOCH

▶ **19:00 UHR**

1090 Wien, Ingen- Housz -Gasse 2, „Takt“ - Kulturkeller

„Die Rolle der polnischen Organisationen im Ausland bei der Bildung der nationalen Identität“ – Diskussionspodium.

Eintritt frei

Org.: Vorstand des Forums der Polen,
Verein Polnischer Ingenieure in Österreich
Info: www.forumpolonii.at | www.vpivienna.org |
boz.prochaska@chello.at

15. OKTOBER, DONNERSTAG

▶ **15:00 UHR**

1040 Wien, Mayerhofgasse 8

Feierliche Enthüllung einer Joseph Maximilian Ossoliński gewidmeten Tafel.

Ossoliński war Präfekt der Wiener Hofbibliothek und Gründer des Ossolineums in Lemberg (1817).

Eintritt frei

Org.: Polnische Akademie der Wissenschaften – Wissenschaftliches Zentrum in Wien
Info: viennapan.org

16. – 17. OKTOBER, FR. – SA.

▶ **19:00 UHR**

1090 Wien, Ingen- Housz- Gasse 2, „Takt“ - Kulturkeller

Vernissage:

- Marta Szafranec – Keramik-Schmuck,
- Bogdan Kosak – Keramik- Skulpturen, Gebrauchskunst aus Porzellan.

Eintritt frei

Org.: Polnisch-Österreichischer Kulturverein „Takt“
Info: www.taktkultur.at | +43 676 647 2000

17. OKTOBER, SAMSTAG

18:00 UHR

1010 Wien, Am Gestade 7, Polnisches Institut Wien



**Feierlicher Abschluss
der XXIV. Polnischen Kulturtage in Österreich**

**Konzert zum Anlass des Silbernen Jubiläums
der musikalischen und pädagogischen Tätigkeit
von Prof. Edward Zienkowski – von der Universität
für Musik und darstellende Kunst in Wien.**

**Ausführende: Absolventen, Studenten und Freunde
von Prof. Edward Zienkowski.**

Eintritt mit Einladungen

Org.: Vorstand des „Forums der Polen“

Info: www.forumpolonii.at





Rzeczpospolita Polska
Ministerstwo
Spraw Zagranicznych



FORUM DER POLEN
GEMEINSCHAFT POLNISCHER ORGANISATIONEN
IN ÖSTERREICH



Ambasada
Rzeczypospolitej Polskiej
w Wiedniu



WIEN  KULTUR



PAN


DUSZPASTERSTWO POLONE
W AUSTRII



➤ LET'S CEE
FILM FESTIVAL



POLSKIE TOWARZYSTWO SPORTOWE
www.pssportowe.org



takt

Polnisch - Österr. Kultur Verein



BIS
polsko-austriackie
słowarzyszenie
artystyczno-kulturalne

www.polonika.at
Polonika
Kochi 1988 die Stimme der Polen in Österreich

WEB-REPORTAGEN
AUSTRIAPOL
DIALOG
www.austriapol.com



Internationaler und polnischer Verein für Kultur und Kunst
POLONEZ

WKK WIENER - KRAKAUER
KULTUR - GESELLSCHAFT

KONGRES
POLSKICH KOBIEC
W AUSTRII

POLEN.AT
Österreichisch-Polnisches Forum für Kultur und Information

Polskie Radio
w Górnej Austrii

ARTCOP21

TVP
POLONIA



Das Programm der XXIV. Polnischen Kulturtage in Österreich wird mit den Geldmitteln des Außenministeriums in Rahmen des Wettbewerbs „Die Zusammenarbeit mit den Auslandspolen - 2015“ mitfinanziert.